

Zmluva o prístupe podnikateľa k utajovaným skutočnostiam

č. UVTOS - 00061/19-LE-2024

uzatvorená podľa § 44 zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností
a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“), § 1 a § 6 vyhlášky
Národného bezpečnostného úradu č. 301/2013 Z. z. o priemyselnej bezpečnosti
a o bezpečnostnom projekte podnikateľa (ďalej len „vyhláška č. 301/2013 Z. z.“)
a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi
zmluvnými stranami:

1. **Názov:** **Ústav na výkon trestu odňatia slobody**
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Maroš Dublan
Funkcia: riaditeľ ústavu

Sídlo: Námestie Štefana Kluberta 7, 054 28 Levoča
Korešpondenčná adresa: Námestie Štefana Kluberta 7, P.O.BOX 28, 054 28
Levoča
IČO: 00738425

(ďalej len „štátny orgán“)

a

2. **Názov:** **DELTECH, a .s.**
Štatutárny orgán: Ing. Pavel Vrbičan, predseda predstavenstva

**Oprávnený na rokovanie
vo veciach zmluvných** Alena Derfenyiová, manažér krízového manažmentu

Sídlo: Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 30225582

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa,
vložka č. 10415/L

(ďalej len „podnikateľ“)

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností pri postupovaní utajovaných skutočností zo štátneho orgánu podnikateľovi alebo na vytvorenie utajovaných skutočností u podnikateľa podľa požiadavky štátneho orgánu, v rámci spolupráce štátneho orgánu a podnikateľa pri plnení povinnosti z uzatvorenej zmluvy o dielo č.: ÚVTOS-00345/36-LE-2022-4 a záručného a pozáručného servisu, pravidelné servisné prehliadky technických zabezpečovacích prostriedkov v súlade so Zmluvou o servisných činnostiach.: ÚVTOS-00346/36-LE-2022-4.

Čl. 2

Stupeň utajenia a špecifikácia utajovaných skutočností

- 2.1 Stupeň utajenia utajovaných skutočností, ktoré možno podnikateľovi postúpiť, ktoré môžu vzniknúť u podnikateľa, resp. s ktorými sa môže podnikateľ oboznamovať, je stanovený v potvrdení o priemyselnej bezpečnosti podnikateľa č: SP-OBP-1975-43/2023-A, vydanom Národným bezpečnostným úradom dňa 15.08.2023, s dobou platnosti potvrdenia do 15.08.2027. Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti podnikateľa umožňuje oboznamovanie sa s utajovanou skutočnosťou do stupňa utajenia Tajné (vrátane), postúpenie a vznik utajovanej skutočnosti do stupňa utajenia Dôverné (vrátane), tvorbu a spracovávanie utajovaných skutočností na technickom prostriedku do stupňa utajenia Dôverné (vrátane).
- 2.2 Špecifikácia postupovaných utajovaných skutočností v pôsobnosti štátneho orgánu, s ktorými sa bude podnikateľ oboznamovať, ktoré mu budú postúpené, alebo ktoré vzniknú u podnikateľa počas spolupráce so štátnym orgánom, sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. 3

Obdobie postúpenia utajovaných skutočností

Utajované skutočnosti môžu byť zo štátneho orgánu podnikateľovi postupované alebo u podnikateľa na požiadanie štátneho orgánu vytvárané iba počas trvania platnosti tejto zmluvy.

Čl. 4

Zoznam osôb, ktoré môžu mať prístup k utajovaným skutočnostiam

- 4.1 Zoznam osôb – zamestnancov podnikateľa s vymedzením rozsahu ich oprávnenia na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 4.2 Doplnenie zoznamu osôb podľa bodu 4.1 tejto zmluvy o ďalšie oprávnené osoby je možné vykonať len písomným dodatkom k tejto zmluve.

- 4.3 Zánik určenia osoby oboznamovať sa s utajovanými skutočnosťami uvedenej v zozname osôb podľa bodu 4.1. tejto zmluvy sa preukázateľne oznamuje štátnemu orgánu písomne doporučenou poštovou zásielkou. Na základe tohto oznámenia sa osoba, ktorej zaniklo určenie, zo zoznamu podľa bodu 4.1 tejto zmluvy vyškrtnie.
- 4.4 Ak u osoby uvedenej v zozname podľa bodu 4.1. tejto zmluvy dôjde k zmene akademického titulu, mena, priezviska alebo údajov týkajúcich sa osvedčenia na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami, podnikateľ je povinný tieto zmeny štátnemu orgánu preukázateľne oznámiť písomne doporučenou poštovou zásielkou; v takomto prípade sa písomný dodatok k tejto zmluve nevyžaduje.

Čl. 5

Rozsah činností s utajovanou skutočnosťou

- 5.1 S postúpenými alebo vytvorenými utajovanými skutočnosťami sa bude manipulovať v chránených priestoroch podnikateľa na adrese Priemyselná 1, 031 01 Liptovský Mikuláš, III. NP, miestnosť č. 3.22 a 3.28; zabezpečených a vybavených v plnom rozsahu podľa zákona a vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 336/2004 Z. z. o fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti v znení vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 315/2006 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 336/2004 Z. z.“). V týchto chránených priestoroch sa budú utajované skutočnosti prijímať, vytvárať, evidovať, prenášať, ukladať, rozmnožovať, uschovávať a z nich prepravovať alebo inak manipulovať v súlade s vyhláškou Národného bezpečnostného úradu č. 48/2019 Z. z. o administratívnej bezpečnosti v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 48/2019 Z. z.“), vrátane ich prerokovávaní pred a v priebehu ich postupovania alebo vytvárania. Na vytváranie utajovaných skutočností a na manipuláciu s nimi v elektronickej podobe v podmienkach podnikateľa sa použijú certifikované technické prostriedky schválené do prevádzky podľa zákona a vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov (ďalej len „vyhláška č. 339/2004 Z. z.“) a na ochranu informácií v podmienkach podnikateľa možno používať iba certifikované systémy a prostriedky šifrovej ochrany informácií podľa zákona a vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 340/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o šifrovej ochrane informácií v znení vyhlášky č. 136/2016 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 340/2004 Z. z.“); zoznam certifikovaných technických prostriedkov podnikateľa (ďalej spolu len „technické prostriedky“), na ktorých sa manipuluje s postupovanými utajovanými skutočnosťami, a na ktorých možno vytvárať utajované skutočnosti v podmienkach podnikateľa, je uvedený v prílohe č. 4 tejto zmluvy.
- 5.2 Doplnenie zoznamu certifikovaných technických prostriedkov podľa bodu 5.1 tejto zmluvy o ďalšie certifikované technické prostriedky je možné vykonať len písomným dodatkom k tejto zmluve.
- 5.3 Ukončenie prevádzky certifikovaného technického prostriedku uvedeného v zozname certifikovaných technických prostriedkov podnikateľa podľa bodu 5.1. tejto zmluvy sa oznamuje preukázateľne štátnemu orgánu písomne doporučenou poštovou zásielkou alebo osobne. Na základe tohto oznámenia sa certifikovaný technický prostriedok zo zoznamu vyškrtnie.

- 5.4 Ak u technického prostriedku uvedeného v zozname certifikovaných technických prostriedkov podnikateľa podľa bodu 5.1 tejto zmluvy dôjde k zmene údajov týkajúcich sa certifikátu nemajúcich vplyv na spôsobilosť chrániť utajované skutočnosti príslušného stupňa, podnikateľ je povinný tieto zmeny štátnemu orgánu preukázateľne oznámiť písomne doporučenou poštovou zásielkou; v takomto prípade sa písomný dodatok k tejto zmluve nevyžaduje.
- 5.5 Pri manipulácii podnikateľa s utajovanou skutočnosťou v priestoroch štátneho orgánu vytvorí štátny orgán také pracovné podmienky pre oprávnené osoby podnikateľa a podmienky pre manipuláciu s utajovanými skutočnosťami, aby nebola ohrozená ich bezpečnosť a ochrana.
- 5.6 Utajované skutočnosti budú postupované aj formou ústne podaných informácií na pracovných rokovaníach zmluvných strán.
- 5.7 O každom oboznamovaní sa podnikateľa s utajovanou skutočnosťou podľa bodu 5.6 tejto zmluvy bude spracovaný zápis, v ktorom sa uvedie dátum, miesto, čas, zoznam oprávnených osôb a stručný obsah postúpených utajovaných skutočností.
- 5.8 Oboznámenie sa s utajovanou písomnosťou sa potvrdí na kontrolnom liste utajovanej písomnosti alebo priamo na utajovanej písomnosti. Zodpovednosť za spracovanie zápisu má štátny orgán. Zápis sa zaeviduje a uloží na dobu 3 rokov od dátumu skončenia platnosti zmluvy.

Čl. 6

Rozsah kontrolných opatrení

Rozsah kontrolných opatrení zmluvných strán na úseku administratívnej bezpečnosti, personálnej bezpečnosti, fyzickej a objektovej bezpečnosti, bezpečnosti technických prostriedkov a šifrovej ochrany informácií je uvedený v prílohe č. 3 tejto zmluvy.

Čl. 7

Povinnosti podnikateľa

- 7.1 Podnikateľ je povinný zaslať štátnemu orgánu oznámenie o
- 7.1.1 zrušení podnikateľa, a to najneskôr 30 dní pred jeho zrušením,
 - 7.1.2 zániku platnosti vydaného potvrdenia o priemyselnej bezpečnosti, a to neodkladne pri neočakávanom zániku (zrušení) platnosti potvrdenia, inak najneskôr 30 dní pred očakávaným zánikom potvrdenia,
 - 7.1.3 zániku platnosti vydaných osvedčení štatutárov a zamestnancov podnikateľa podľa tejto zmluvy v pôsobnosti štátneho orgánu a o každej zmene ovplyvňujúcej ochranu utajovaných skutočností u podnikateľa, a to ihneď po vzniku nepredvídateľných zmien, inak najneskôr 30 dní pred vznikom očakávaných zmien.
- 7.2 Podnikateľ je povinný pri zániku platnosti potvrdenia o priemyselnej bezpečnosti podnikateľa zabezpečiť ochranu utajovaných skutočností pred neoprávnenou manipuláciou. V prípade porušenia zásad ochrany utajovaných skutočností je podnikateľ povinný neodkladne prijať opatrenia na minimalizáciu škôd a informovať štátny orgán.

- 7.3 Ak dôjde k nepredvídateľnému zániku platnosti tejto zmluvy, podnikateľ je povinný neodkladne odovzdať štátnemu orgánu všetky utajované skutočnosti, ktoré mu štátny orgán postúpil, alebo ktoré boli pre štátny orgán na jeho žiadosť vytvorené u podnikateľa. Ak termín zániku platnosti tejto zmluvy je vopred známy, lehota na odovzdanie všetkých utajovaných skutočností štátnemu orgánu je najneskôr 30 dní pred týmto termínom. Všetky náklady spojené s touto povinnosťou, ktoré vznikli podnikateľovi, znáša podnikateľ.
- 7.4 Postúpenie utajovaných skutočností inému štátnemu orgánu, inému podnikateľovi alebo inej fyzickej osobe ako osobe uvedenej v prílohe č. 2 tejto zmluvy nie je možné bez predchádzajúceho súhlasu štátneho orgánu.
- 7.5 Pri ukončení prevádzky certifikovaného technického prostriedku z dôvodu podľa bodov 7.1.1 až 7.1.3 tejto zmluvy je podnikateľ povinný utajované skutočnosti, s ktorými sa manipulovalo na certifikovanom technickom prostriedku, zabezpečiť pred neoprávnenou manipuláciou.

Čl. 8

Oprávnenia štátneho orgánu

- 8.1 Štátny orgán je oprávnený vykonávať kontrolu dodržiavania ustanovení tejto zmluvy a kontrolu dodržiavania zákona a jeho vykonávacích právnych predpisov. Pri zistení nedostatkov je štátny orgán oprávnený a vedúci podnikateľa je povinný vykonať neodkladné opatrenia na zabezpečenie ochrany postúpených alebo vytvorených utajovaných skutočností, vrátane ich vrátenia štátnemu orgánu.
- 8.2 Kontrolu u podnikateľa podľa bodu 8.1 tohto článku zmluvy môžu vykonať iba zamestnanci písomne poverení štatutárnym orgánom štátneho orgánu.

Čl. 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom 22.01.2024, za predpokladu jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a uzatvára sa na dobu určitú do 15.08.2027.
- 9.2 Zmenu tejto zmluvy je možné vykonať len písomne dodatkom k tejto zmluve, ak v tejto zmluve nie je ustanovené inak (čl. 4 body 4.3 a 4.4 a čl. 5 body 5.3 a 5.4 tejto zmluvy).
- 9.3 Táto zmluva stráca platnosť dňom zániku platnosti potvrdenia o priemyselnej bezpečnosti vydaného podnikateľovi, alebo ak štátny orgán nespĺňa podmienky na ochranu utajovaných skutočností. Zmluvu možno skončiť aj dohodou obojstranne podpísanou štatutárnymi orgánmi zmluvných strán. Od zmluvy možno jednostranne odstúpiť, ak sa ukončí spolupráca s podnikateľom podľa čl. 1 tejto zmluvy; jednostranné odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom jeho preukázateľného doručenia druhej zmluvnej strane.

- 9.4 Vo veciach neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa zákona, ako aj podľa ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 9.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú riešené súdnou cestou, ak po predchádzajúcom prerokovaní predmetu sporu na štatutárnej úrovni nedôjde k zmieri, resp. k mimosúdному vyrovnaniu zmluvných strán.
- 9.6 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú nasledovné prílohy :
- 9.6.1 Príloha č. 1 Špecifikácia postupovaných utajovaných skutočností,
 - 9.6.2 Príloha č. 2 Zoznam osôb a rozsah ich oprávnenia na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami,
 - 9.6.3 Príloha č. 3 Rozsah kontrolných opatrení na dodržiavanie zásad ochrany postúpených a vytvorených utajovaných skutočností
 - 9.6.4 Príloha č. 4 Zoznam certifikovaných technických prostriedkov podnikateľa, na ktorých sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami.
 - 9.6.5 Príloha č. 5 Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti podnikateľa.
- 9.7 Táto zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, 2 rovnopisy pre štátny orgán a 1 rovnopis pre podnikateľa.
- 9.8 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní na základe ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie však v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojimi podpismi.

Za štátny orgán:

V Levoči, dňa

Za podnikateľa:

V Liptovskom Mikuláši, dňa

plk. Mgr. Maroš Dublan
riaditeľ

Ing. Pavel Vrbičan
predseda predstavenstva

Špecifikácia postupovaných utajovaných skutočností

Por. č. ¹⁾	Utajovaná skutočnosť	Prístup a stupeň utajenia utajovanej skutočnosti		
		pre postúpenie		pre vytváranie
		Podľa § 1 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 301/2013 Z. z.	Podľa § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 301/2013 Z. z.	Podľa § 1 ods. 2 vyhlášky č. 301/2013 Z. z.
1.	Bezpečnostné systémy a Signálno-bezpečnostná technika	V	V	V
16.	Bezpečnostná dokumentácia chráneného priestoru	V	V	V

Poznámky:

¹⁾ Poradové číslo zo Zoznamu utajovaných skutočností štátneho orgánu (RRÚ č. 22/2022 v súlade s interným predpisom RGR č. 38/2022)

Zoznam osôb - zamestnancov podnikateľa a rozsah ich oprávnenia na oboznamovanie sa s utajovanými skutočnosťami

	Titul, meno a priezvisko	Osvedčenie NBÚ				Rozsah oboznamovania sa s utajovanými skutočnosťami ²⁾
		číslo	stupeň utajenia ¹⁾	vydané dňa	platné do	
1.	Ing. Barbier Jozef	SP-PB-1960/2022-Ž	T	27.07.2022	27.07.2029	V zmysle prílohy č. 1
2.	Burík Martin	SP-PB-2215/2015-Ž	D	02.07.2015	02.07.2025	V zmysle prílohy č. 1
3.	Červeň Peter	SP-PB-2235/2018-Ž	D	03.09.2018	03.09.2028	V zmysle prílohy č. 1
4.	Derfenyiová Alena	SP-PB-5615/2021-Ž	T	10.02.2022	10.02.2029	V zmysle prílohy č. 1
5.	Ing. Dojčák Ľuboš	SP-PB-5193/2020-Ž	D	18.02.2021	18.02.2031	V zmysle prílohy č. 1
6.	Droppa Marián	SP-PB-3866/2014-Ž	D	20.11.2014	20.11.2024	V zmysle prílohy č. 1
7.	Dupač Miroslav	SP-PB-4271/2019-Ž	D	10.3.2020	10.3.2030	V zmysle prílohy č. 1
8.	Jakš Milan	SP-PB-2907/2016-Ž	D	29.11.2016	29.11.2026	V zmysle prílohy č. 1
9.	Kollár Štefan	SP-PB-2471/2020-Ž	D	18.09.2020	18.09.2030	V zmysle prílohy č. 1
10.	Ing. Kráľová Milena	SP-PB-1024/2019-Ž	T	19.06.2019	19.06.2026	V zmysle prílohy č. 1
11.	Ing. Kubík Erik	SP-PB-2633/2013-Ž	D	07.03.2014	07.03.2024	V zmysle prílohy č. 1
12.	Ličák Miroslav	SP-PB-495/2018-Ž	D	27.04.2018	27.04.2028	V zmysle prílohy č. 1
13.	Machaj Ján	DT-109-2/2014	V	21.11.2014	-	V zmysle prílohy č. 1
14.	Ing. Matišin Mikuláš	DT-2-1/2022	V	01.08.2022	-	V zmysle prílohy č. 1
15.	Ing. Mlynček Igor	SP-PB-4311/2018-Ž	T	19.02.2019	19.02.2026	V zmysle prílohy č. 1
16.	Ing. Paal Milan	SP-PB-642/2020-Ž	T	28.04.2020	28.04.2027	V zmysle prílohy č. 1
17.	Ing. Vrbičan Pavel	SP-PB-266/2022-Ž	T	22.04.2022	22.04.2029	V zmysle prílohy č. 1
18.	Ing. Zuskin Jaroslav	SP-PB-3366/2019-Ž	D	13.11.2019	13.11.2029	V zmysle prílohy č. 1

Poznámky:

- 1) V prípade, že ide o stupeň utajenia „Vyhradené“, uviesť číslo „Vyhodnotenia bezpečnostnej previerky I. stupňa“ vydané vedúcim.
- 2) Rozsah oboznamovania sa s utajovanými skutočnosťami u oprávnených osôb - zamestnancov podnikateľa vychádza z rozsahu oboznamovania sa s utajovanými skutočnosťami členov štatutárneho orgánu podnikateľa.

Rozsah kontrolných opatrení podnikateľa na dodržiavanie zásad ochrany postúpených a vytvorených utajovaných skutočností

Rozsah kontrolných opatrení na dodržiavanie zásad ochrany utajovaných skutočností:

U podnikateľa je zavedený systém kontrolných opatrení prijatých na ochranu utajovaných skutočností v súlade s požiadavkami zákona a vykonávacími predpismi na jeho realizáciu vydanými NBÚ. Predovšetkým ide o vykonávanie nasledujúcich kontrol:

1. Podľa ustanovení § 8, ods. 2 písm. c) zákona zabezpečiť a vykonať kontrolu ochrany utajovaných skutočností podľa plánu kontrolnej činnosti spracovaného na bežný kalendárny rok.

Zodpovedá: vedúci podnikateľa

Termín: najmenej 1 x za zmluvné obdobie

2. Podľa ustanovení § 2 vyhlášky NBÚ č. 48/2019 Z. z., vykonať kontrolu evidencie a vedenia administratívnych pomôcok a manipulácie s utajovanými registratúrnymi záznamami podľa plánu kontrolnej činnosti spracovaného na bežný kalendárny rok.

Zodpovedá: vedúci podnikateľa

Termín: najmenej raz za tri mesiace

3. Podľa vyhlášky NBÚ č. 336/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a Bezpečnostnej dokumentácie fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti, zabezpečiť výkon kontrolnej činnosti v oblasti fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti.

Zodpovedá: vedúci podnikateľa

Termín: podľa bezpečnostnej dokumentácie

4. Podľa vyhlášky NBÚ č. 339/2004 Z. z. o bezpečnosti technických prostriedkov a Smernice o používaní technických prostriedkov vykonávať kontroly dodržiavania bezpečnostných zásad pri vytváraní, spracovávaní utajovaných skutočností na technických prostriedkoch a prijímať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.

Zodpovedá: vedúci podnikateľa

Termín: podľa smernice o používaní technických prostriedkov

**Zoznam certifikovaných technických prostriedkov podnikateľa, na ktorých
sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami**

P. č.	Technický prostriedok/prostriedok ŠOI	Evidenčné číslo	Certifikát technického prostriedku			
			vydaný dňa	číslo	stupeň utajenia	platnosť do
1.	Informačný systém projekčno-inžinierskeho úseku	0047	03.08.2018	C 1318-V/TP	„V“	02.08.2025

Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti podnikateľa

Národný bezpečnostný úrad podľa § 50 ods. 1 zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov vydáva	
POTVRDENIE o priemyselnej bezpečnosti Facility Security Clearance Certificate Certificat d'habilitation de sécurité d'établissement	
Č.: SP-OBP-1975-43/2023-A Number/Numéro	
Držiteľ potvrdenia Certificate Holder Titulaire d'habilitation	DELTECH, a.s.
Identifikačné číslo Identification Number Numéro d'identification	30 225 582
Sídlo Address of the Facility Siège	Priemyselná 1 031 01 Liptovský Mikuláš
Typ prístupu k utajovaným skutočnostiam Form of access to classified information Mode d'accès aux informations classifiées	Stupeň utajenia na Security Classification Level Niveau d'habilitation de sécurité
- oboznamovanie sa Acquaintance with Prise de connaissance	TAJNÉ Secret Secret
- postúpenie v materiálnej podobe Forwarding in physical form Transfert sous format physique	DÔVERNÉ Confidential Confidentiel
- postúpenie v elektronickej podobe Forwarding in electronic form Transfert sous format électronique	DÔVERNÉ Confidential Confidentiel
- vytváranie bez využitia technického prostriedku Creation without using technical device Création sans utilisation d'un moyen technique	DÔVERNÉ Confidential Confidentiel
- vytváranie na technickom prostriedku Creation on technical device Création sur un moyen technique	DÔVERNÉ Confidential Confidentiel
Toto potvrdenie nahrádza potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti č. This Facility Security Clearance Certificate replaces FSCC No. Ce certificat succède le certificat d'habilitation de sécurité d'établissement No.	
SP-OBP-1479-2/2019-C	
Vydané dňa: 15.08.2023 Date of Issue / Date de délivrance	
Platí od: 15.08.2023 Valid Since / Date de validité	
Platí do: 15.08.2027 Date of Expiry / Date d'expiration	(ak nenastanú okolnosti na zrušenie platnosti potvrdenia NBÚ podľa § 50 ods. 5 uvedeného zákona)
JUDr. Roman Konečný riaditeľ*	
* podpísané elektronicky v súlade so zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov	
Národný bezpečnostný úrad Budatínska 30 851 06 Bratislava Slovenská republika tel.: +421 2 6869 1111 podatelna@nbu.gov.sk www.nbu.gov.sk	